LESEN SIE BLAU!

FRÜHJAHR 2019



Liebe Leserin, lieber Leser, liebe KollegInnen

wir freuen uns ja immer, Ihnen unsere wenigen, gut ausgewählten Bücher in unserer Vorschau präsentieren zu können. Aber dieses Mal freuen wir uns ganz besonders, denn jetzt können wir mit Fug und Recht sagen, dass Sie es mit einem ausgezeichneten Verlag zu tun haben: Die edition.fotoTAPETA erhält den Förderpreis der Kurt Wolff Stiftung für das Jahr 2019. Die Kurt Wolff Stiftung kennen Sie wahrscheinlich: Sie hat sich die Förderung des unabhängigen Verlagswesens in Deutschland zur Aufgabe gemacht, und wir fühlen uns seit einigen Jahren in dem Verbund wohl aufgehoben, gut vertreten und auf eine Art zu Hause. Herzlichen Dank an die Stiftung und ihr Kuratorium für die Anerkennung. Mit diesem aufmunternden Schulterklopfen machen wir also weiter mit unserer persönlichen, europäischen Ost-Erweiterung und dem Versuch, mit der kleinen edition.fotoTAPETA eine gemeinsame europäische Öffentlichkeit zu befördern.

Lesen Sie blau.

lhr

Andreas Rostek

In der PRESSE:

NACH EUROPA!

von Stephen Smith

"... ist innerhalb kürzester Zeit zum Referenzwerk in der französischen Einwanderungsdebatte anvanciert." Michaela Wiegel, FAZ

"Manche Intellektuelle sehen Smith als Handlanger der Rassisten. Andere loben das Buch als unverzichtbar, um Migration zu verstehen."

Judith Raupp, Süddeutsche Zeitung

ROYAL MARY — EIN MORD IN TIFLIS von Abo laschaghaschwili

"Eines der großen literarischen Talente Georgiens" *Christhard Läpple, ZDF*

DIE ERFINDUNG DES OSTENS

von Irma Tavelidse

"Meisterhaft beherrscht Tavelidze die Techniken der Verwirrung" Gisela Erbslöh, SWR2

MONTAG

von Moyshe Kulbak

"Große Literatur" Volker Weidermann, Literatur Spiegel

POLSKA FIRST

edition.fotoTAPETA_Flugschrift

"Überzeugend" Tagesspiegel, Berlin

DAS GEHEIME TAGEBUCH

von Miron Białoszewski

"... eine Entdeckung. (...) eine Öffnung, eine Europäisierung des Blicks" *Eric Giebel, fixpoetry.com*

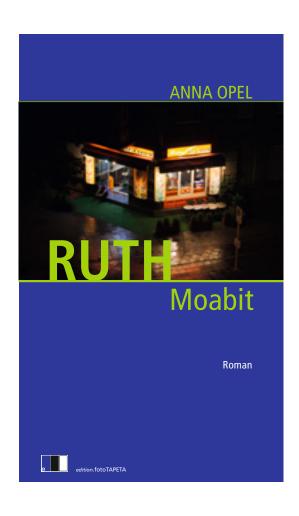
EIN DEUTSCHES TAGEBUCH

von Stefan Chwin

"Pflichtlektüre für alle an Verständigung mit den Nachbarn im Osten interessierten Deutschen."

Thomas Urban, Süddeutsche Zeitung

- Geht das: ein Roman über die Migranten in Moabit 2015?
 - Es geht. Mit einer alt-testamentarischen Vorlage



Anna Opel

geboren 1967 in Limburg, Autorin, Dramaturgin und Übersetzerin. Schreibt für verschiedene Medien über Theater und Film und übersetzt Theaterstücke aus dem Englischen. Anna Opel lebt und arbeitet in Berlin. *Ruth* ist ihr erster Roman.

Anna Opel RUTH. Moabit Roman

224 Seiten, Klappenbroschur, 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-79-9 Preis: 17,50 € (D) | 18,00 € (A) | 22,00 SFR (CH)

ERSCHEINT IM MÄRZ 2019



Rahua hat einen langen Weg hinter sich, als sie mit so vielen anderen Flüchtlingen in Moabit anlandet. Noemi lebt dort seit Jahren, ihr Leben geht gerade in die Brüche. Was passiert bei einer solchen Begegnung? Wie im Buch Ruth aus dem Alten Testament schmiedet der Zufall die beiden Frauen zusammen, überraschend finden sie zu einer solidarischen Gemeinschaft. Unprätentiös und genau erzählt, die literarische Annäherung an ein zentrales Thema unserer Zeit.

Texte von den Rändern Europas

Leben und leben lassen in Lillehammer und Palermo



Stig Sæterbakken

Schriftsteller und Übersetzer, geboren 1966, aus dem Leben geschieden 2012. Zahlreiche Romane, mehrere Preise. Sæterbakken war von 2006 bis 2008 künstlerischer Leiter des Norwegischen Literaturfestivals. Auf Deutsch liegen noch keine längeren Prosatexte Sæterbakkens vor.

Nino Vetri

Schriftsteller, Musiker, Buchhändler, geboren 1964 in Palermo, wo er lebt und arbeitet. In der edition.fotoTAPETA sind bisher drei Bücher mit Prosa von Vetri erschienen: Mamas wunderbares Herz, Die letzten Stunden meiner Brille und Lume Lume.

Stig Sæterbakken/Nino Vetri LILLEHAMMER – PALERMO oder: Suite für eine viertel Kuh

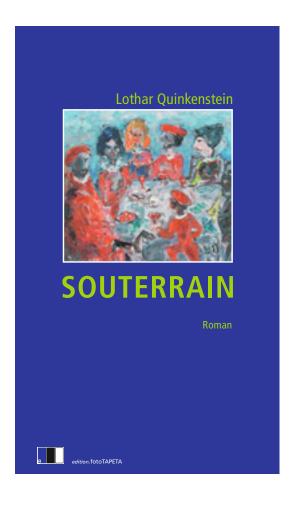
Aus dem Norwegischen von Karl Clemens Kübler und aus dem Italienischen von Andreas Rostek Ca. 120 Seiten, Klappenbroschur, 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-77-5 Preis: 12,50 € (D) | 12,75 € (A) | 14,00 SFR (CH)

ERSCHEINT IM JUNI 2019



Texte vom in mehrfacher Hinsicht abseitigen Leben, Texte aus zwei Städten am Rande Europas. Gibt es überhaupt Gemeinsamkeiten zwischen Lillehammer und Palermo? Im Norden Norwegens und im Süden Italiens ... Man wird sehen. Gemeinsam ist den Autoren Stig Sæterbakken und Nino Vetri auf jeden Fall ein vorurteilsfreier, ironischer, zugewandter Blick auf die Existenzen in ihren Städten.

- Ein poetischer Roman über Polen zur Jahrtausendwende
 - Ein Deutscher erlebt die Nachwendezeit in Posen



Lothar Quinkenstein SOUTERRAIN Roman

336 Seiten Klappenbroschur, 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-78-2 Preis: 20,00 € (D) | 20,50 € (A) | 22,50 SFR (CH)

ERSCHEINT IM MÄRZ 2019

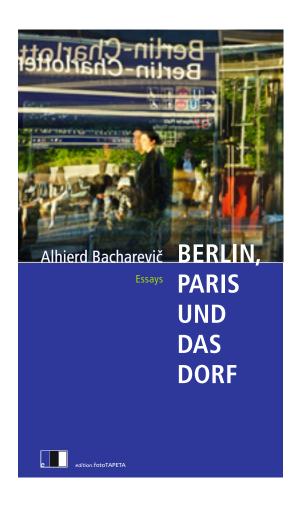


Lothar Quinkenstein

geboren 1967 in Bayreuth, Schriftsteller, Übersetzer und Literaturwissenschaftler. Mehrere Sammlungen von Gedichten, etwa gegenort (2013), mitteleuropäische zeit (2016), Essays und Prosa, etwa Erinnerung an Klara Blum (2017) oder Die Deckelmacher (2018). In der edition.fotoTAPETA erschien in der Übersetzung von Lothar Quinkenstein Spuren von Ludwik Hering. Quinkenstein lebt und arbeitet in Berlin und unterrichtet am Collegium Polonicum in Słubice.

Ein Roman über eine Annäherung an Polen. Poetisch und kenntnisreich, hintergründig polyphon. "Wir gehen, bis das Wort Umweg seine Bedeutung verliert", heißt es im Auftakt dieser Geschichte von Tobias, der als Deutschlehrer nach Polen kommt, um schließlich in Poznań (Posen) zu bleiben. Ein ebenso fulminantes wie subversives Plädoyer für die befreiende Wirkung der Kunst. Mit einem Wort: eine Liebeserklärung an die polnische Kultur.

- Ein belarussischer Blick auf Berlin und Paris
- Essays von einem der wichtigsten Autoren des Landes



Alhierd Bacharevič

Schriftsteller und Übersetzer aus dem Deutschen, geboren 1975 in Minsk. Zahlreiche Romane und Auszeichnungen, zuletzt wurde sein monumentaler Roman von 2017 *Die Hunde Europas* (Сабакі Эўропы) Buch des Jahres in Belarus. Auf Deutsch liegt der Roman *Die Elster auf dem Galgen* in der Übersetzung von Thomas Weiler vor (Leipzig, 2009). Alhierd Bacharevič lebt und arbeitet in Minsk.

Alhierd Bacharevič BERLIN, PARIS UND DAS DORF Essays

Aus dem Belarussischen von Thomas Weiler und Tina Wünschmann

Ca. 120 Seiten, Klappenbroschur, 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-81-2 Preis: 12,50 € (D) | 12,75 € (A) | 14,00 SFR (CH)

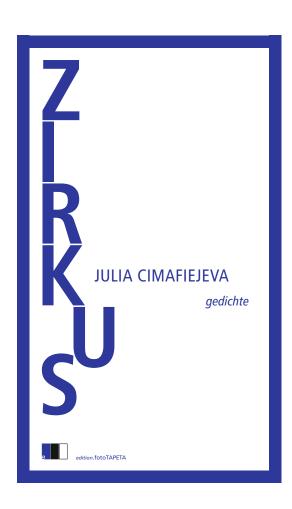
ERSCHEINT IM JUNI 2019



"Wenn ein Belarusse behauptet, er wäre ein Stadtmensch durch und durch, ist Skepsis angebracht. Soll er erst einmal seine Ausweispapiere vorzeigen – in Belarus ist das durchaus üblich, der Belarusse wird so häufig gebeten, irgendwelche Papiere vorzulegen, dass er sie bereitwillig aus seiner Tasche zieht und sie von sich aus auf der richtigen Seite aufschlägt. Schon fliegt der Schwindel auf …" Der Städter Bacharevič schreibt in drei Essays über Berlin und Paris und nebenbei über Minsk und die Literatur und, ja, natürlich: das Dorf.

Lyrik aus Belarus

■ Eine junge Stimme aus Europas Osten



Julia Cimafiejeva

Dichterin und Übersetzerin, geboren 1982 in der Nähe von Brahin, Belarus. Bisher zwei Bücher mit Gedicht-Sammlungen, ihre Arbeiten wurden auch ins Polnische und Englische übersetzt. Gehört zu den Gründerinnen des Internet-Literaturmagazins *PrajdziSvet* (prajdzisvet.org). Julia Cimafiejeva lebt und arbeitet in Minsk.

Julia Cimafiejeva ZIRKUS Gedichte

Aus dem Belarussischen von Thomas Weiler und Tina Wünschmann

Ca. 100 Seiten, Klappenbroschur, 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-80-5 Preis: 10,00 € (D) | 10,25 € (A) | 10,95 SFR (CH)

ERSCHEINT IM JUNI 2019



"Ich kam zur Welt mit diesem Wanderzirkus in mir. Einem Zirkus, denk mal an, in einem polessischen Dorf. Jongleure, Akrobaten, bärtige Jungfrauen … Diese Schande!

Mein Wanderzirkus wuchs gemeinsam mit mir, wie ein Wolfsjunges Fleisch will, wollten sie Budenzauber und freie Bahn ..."

DER KERL, DER SICH DIE WELT GEKAUFT HAT TOMASZ RÓŻYCKI gedichte

DER KERL, DER SICH DIE WELT GEKAUFT HAT Gedichte Von Tomasz Różycki

Aus dem Polnischen von Bernhard Hartmann 112 Seiten, Klappenbroschur 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-76-8 10 € (D) | 10,25 € (A) | 10,95 SFR (CH) Bereits erschienen



"Leben ist Chaos und die Sprache ein Mittel, dieses Chaos zu zähmen und zu ordnen", schreibt der Übersetzer Bernhard Hartmann über die Lyrik Różyckis. Freie Verse, die tradierte Formen eher ironisch zitieren als wiederbeleben. "Zugleich sind die Form und das Spiel mit der Form aber ein wesentlicher Bestandteil von Różyckis Lyrik." Das Ergebnis ist verblüffend: ein zupackender, ironischer und ungeheuer differenzierter Blick – auf die ganze Welt.



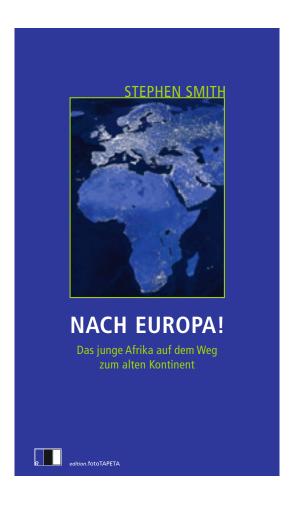
BISWEILEN ANDERE LAUNEN Gedichte von Andrzej Kopacki

Aus dem Polnischen von von Marlena Breuer und Jakob Walosczyk Fadenbroschur, 72 Seiten, 10,5x 14,8 cm ISBN 978-3-940524-62-1 10,00 \in (D) \mid 10,25 \in (A) \mid 10,95 SFR (CH)



IM FÜNFTEN JAHRTAUSEND ERWACHEN Gedichte von Ostap Slyvynsky

Aus dem Ukrainischen von Claudia Dathe Fadenbroschur, 72 Seiten, 10,5x 14,8 cm ISBN 978-3-940524-55-3 10,00 \in (D) \mid 10,25 \in (A) \mid 10,95 SFR (CH)



NACH EUROPA!

Das junge Afrika auf dem Weg zum alten Kontinent Von Stephen Smith

Übersetzt von
Dagmar Engel und Andreas Rostek
244 Seiten, Klappenbroschur 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-75-1
17,50 € (D) | 18,00 € (A) | 22,00 SFR (CH)
Bereits erschienen

Die Länder Afrikas südlich der Sahara erleben eine einzigartige Bevölkerungsexplosion – in der Europäischen Union nimmt die Zahl der Bewohner ab, und die Bevölkerung altert merklich. Im Jahr 2050 dürfte es rund 2,5 Milliarden Afrikaner geben, der Migrationsdruck auf Europa wird schon vorher enorm anwachsen. Es wird nicht gelingen, davor die Augen zu verschließen; man kann aber diesen Prozess gestalten – möglicherweise zum Nutzen aller. Dieses Buch hilft dabei.



POLSKA first Über die polnische Krise Eine edition.fotoTAPETA__Flugschrift

Herausgegeben von Andreas Rostek 240 Seiten, Broschur, 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-70-6 15,00 € (D) | 15,50 € (A) | 17,50 SFR (CH) Bereits erschienen

Was ist los in Polen? Auf der Suche nach Antworten fallen Worte wie "Obrigkeitsstaat", "De-Europäisierung", "nationalistische Ideologie" und "Populismus". Erklärt all das die Erfolge der PiS? In dieser Flugschrift der edition.fotoTAPETA analysieren fünfzehn Autorinnen und Autoren aus Polen und aus Deutschland die Krise des wichtigsten EU-Lands im Osten Europas. Im Jahr der Europa-Wahlen eine Hilfe zum Verständnis dessen, wie Populismus entsteht und wirkt – gleich hier neben.

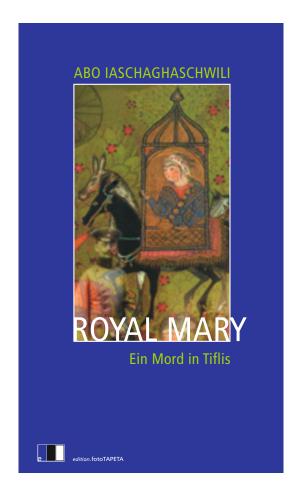


DIE ERFINDUNG DES OSTENS

Georgische Erzählungen Von Irma Tavelidse

Aus dem Georgischen von Iunona Guruli 140 Seiten, Klappenbroschur, 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-74-4 15,00 € (D) | 15,50 € (A) | 17,50 SFR (CH) Bereits erschienen

Ein Junge, der Schauspieler werden will, sich in seine Lehrerin verliebt und schweres Fieber bekommt. Ein junger Mann, der einer jungen Frau abstruse Geschichten in dunkler Nacht erzählt (und sich vielleicht verliebt). Eine Frau, die sich im Bus in eine Fremde verliebt, die aussieht wie ihre (deutsche) Puppe aus der Kindheit. Ein Mann, der nicht mehr verliebt sein will und irgendwie vom Krieg eingeholt wird. Erzählungen aus Georgien: poetisch, überraschend, sehr persönlich.



ROYAL MARY Ein Mord in Tiflis Von Abo laschaghaschwili

Aus dem Georgischen von Lia Wittek 128 Seiten, Klappenbroschur, 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-60-7 14,80 \in (D) | 15,15 \in (A) | 17,80 SFR (CH) Bereits erschienen – auch als e-book

Royal Mary, der in Georgien preisgekrönte Roman, spielt in einer Stadt, die ein Schmelztiegel der Kulturen war: Tiflis gegen Ende des 19. Jahrhunderts. Die Atmosphäre dieser Stadt, Bilder, Typen, fremde Mächte, ja fast die Gerüche einer vergangenen Zeit – mit Witz und Virtuosität fängt laschaghaschwili all das ein, und erzählt doch von Mord und Todschlag. Und der Autor ist bescheiden genug, auch noch auf Puschkin und Kipling und Borges zu verweisen ...

Bereits erschienen in der *edition*.fotoTAPETA (Auswahl) Unser gesamtes Programm finden Sie unter www.edition-fototapeta.eu



BUCH Ein Familienroman Von Mikołaj Łoziński Klappenbroschur, 144 Seiten, 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-72-0 16,80 € (D) | 17,25 € (A) | 18,25 SFR (CH)



1988 Von Uwe Rada Roman Geb. mit Schutzumschlag, 256 Seiten, 13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-65-2 18,50 € (D) | 18,95 € (A) | 22,50 SFR (CH)



BESTIARIUMVon Tomasz Różycki
Roman
Gebunden, 208 Seiten,
13 x 22 cm
158N 978-3-940524-47-8
19,80 € (D) | 20,50 € (A) | 24,80 SFR (CH)



DAS GEHEIME TAGEBUCH
Von Miron Białoszewski
Leinen mit Schutzumschlag,
432 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-27-0
24,80 € (D) | 25,50 € (A) | 29,00 SFR (CH)



MONTAG Ein kleiner Roman Von Moyshe Kulbak Klappenbroschur, 112 Seiten,13 x 22 cm ISBN 978-3-940524-61-4 12,80 € (D) | 13,20 € (A) | 13,80 SFR (CH)



CHILDE HAROLD AUS DISNA
Gedichte über Berlin
Von Moyshe Kulbak
Klappenbroschur,
96 Seiten, 13 × 22 cm
ISBN 978-3-940524-66-9
10,00 € (D) | 10,25 € (A) | 10,95 SFR (CH)



SPUREN
Drei Erzählungen
Von Ludwik Hering
Klappenbroschur, 128 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-53-9
12,80 € (D) | 13,20 € (A) | 13,80 SFR (CH)



BERLINER NOTIZEN

Von Witold Gombrowicz

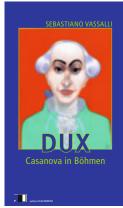
Leinen mit Schutzumschlag,

128 Seiten,

13 x 22 cm

158N 978-3-940524-24-9

16,80 € (D) | 17,20 € (A) | 19,80 SFR (CH)



DUX
Casanova in Böhmen
Von Sebastiano Vassalli
Gebunden mit Schutzumschlag
80 Seiten, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-73-7
15,00 € (D) | 15,50 € (A) | 17,50 SFR (CH)



MAMAS WUNDERBARES HERZ
Geschichten aus Palermo
Von Nino Vetri
Klappenbroschur, 120 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-34-8
14,80 € (D) | 15,15 € (A) | 17,80 SFR (CH)



ALESSANDRO UND ASSUNTA

Von Alberto Asor Rosa
Roman
Klappenbroschur, 160 Seiten, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-48-5
16,80 € (D) | 17,25 € (A) | 18,25 SFR (CH)



SEWASTOPOLOGIA

Von Tatjana Gofman

Roman

Gebunden, 272 Seiten, 13 x 22 cm

ISBN 978-3-940524-36-2

18,50 € (D) | 18,95 € (A) | 22,50 SFR (CH)



edition.fotoTAPETA

Alt-Moabit 37 10555 Berlin 030/39848510 info@edition-fototapeta.eu www.edition-fototapeta.eu www.facebook.com/edition.fototapeta

Verlagsvertreter für Süddeutschland:

Jürgen Stelling Falkentaler Steig 47 13467 Berlin Tel./Fax: 030/86313814 stelling.juergen@web.de

Vertrieb

Unsere Bücher sind bei KNV, Libri und Umbreit gelistet.
Der Vertrieb läuft über die GVA:
GVA Gemeinsame Verlagsauslieferung Postfach 2021
37010 Göttingen
Antwort-Fax: 0551/41392
bestellung@gva-verlage.de

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Kirchner Kommunikation Julia Marquardt Gneisenaustraße 85 10961 Berlin Tel.: 030/8471180 info@kirchner-pr.de

Für alle Leserinnen und Leser:

Unsere Bücher gibt's über jede Buchhandlung. Und alle sind auch direkt bei uns erhältlich: http://www.edition-fototapeta-shop.de/ Folgen Sie uns bei Facebook: https://www.facebook.com/edition.fototapeta

Die *edition*.fotoTAPETA unterstützt die Kurt Wolff Stiftung.

